

## CUPRINS

### CERCETĂRI ETNOGRAFICE

#### **Cultura materială**

**Marius Florin Streza** - Reconstrucția gospodăriei-atelier de prelucrare a pietrei din comuna Cupșeni, județul Maramureș | 7

**Adrian Nicolae Alexe** - Casa tradițională din Șcheii Brașovului reprezentată în Muzeul Civilizației Populare Tradiționale ASTRA | 12

**dr. Ovidiu Marian Baron** - Muzee și comunități. Satul Găleșoaia | 18

**Constantin Popa** - Date privind ocupațiile tradiționale ale unor comunități rurale din Valea Hârtibaciului | 24

**Irina - Eliza Penciu** - Alimentație și obiceiuri culinare în spațiul german și în Transilvania. Secolele XIII-XVII | 29

**Mihaela Gherghel** - Alimentația tradițională în localitatea Gura Râului, județul Sibiu | 41

**dr. Andreea Petra Brezan** - Două biserici de lemn din satele Schela și Horezu (județul Gorj). O cercetare privind imaginarul rural românesc din secolul al XIX-lea | 50

**Karla Roșca, Horst Klusch** - Tehnologia de producție și caracteristicile vaselor din Vințu de Jos, județul Alba | 72

**Mihaela Mondoc** - Găteala capului și podoabele portului tradițional femeiesc din Țara Oașului. O frântură de frumos dintr-o țară îndepărtată | 79

**Valer Deleanu** - Un sistem al transporturilor populare din România | 98

**dr. Volker Wollmann** - Schwarzwälder flößer aus Schiltach in Siebenbürgen

| 115

#### **Cultura spirituală**

**dr. Elena Băjenaru** - Considerații privind începutul picturii pe sticlă în Țara Făgărașului | 131

**dr. Olimpia-Angela Coman-Sipeanu** - Pictura pe sticlă contemporană. Tradiție, inovație, kitsch | 139

**Carmina Maior** - Sate și obiceiuri: *Mironosițele* | 151

**Oana Burcea** - Lăutarii din Zece Prăjini. Studiu de caz | 158

#### **Colecții muzeale**

**dr. Dorel Marc** - Valori identitare culturale din zona Topliței, Mureșul Superior în colecțiile Muzeului *Asociațiunii* ASTRA din Sibiu | 170

**dr. Alina Geanina Ionescu** - Icoanele atribuite zugravului *Savu Moga* din colecția Muzeului ASTRA și colecția Arhiepiscopiei Sibiului | 185

**Simona Malearov** - Piese reprezentative de mobilier pictat săsesc în colecțiile Muzeului de Etnografie Săsească „Emil Sigerus” | 193

**Claudia Elena Zidaru** - Considerații istorice și etnografice asupra podoabelor costumului de sărbătoare săsesc. Paftale, cordoane, ace de vălătură | 201

**drd. Maria Bozan** - Obiecte japoneze în colecțiile Muzeului de Etnografie Universală „Franz Binder” din Sibiu | 210

**Raluca Bușie** - O donație inedită la Muzeul de Etnografie Universală „Franz Binder”: Colecția de păpuși etnografice indiene. Miresele | 224

**dr. Anda - Lucia Spânu** - Culturile Asiei, Africii și Americii în colecțiile și expozițiile *Museum für Völkerkunde* din Viena și *Náprstek Museum* din Praga | 232

# CONSERVAREA ȘI RESTAURAREA PATRIMONIULUI NAȚIONAL

**drd. Valeriu Ion Olaru** - Oportunități pentru dezvoltarea, conservarea și restaurarea patrimoniului Muzeului ASTRA. Mecanismul financiar al spațiului economic european | **245**

**Marius Iuga** - Analiza privind efectele luminii asupra patrimoniului mobil din Depozitul Muzeului de Etnografie și Artă Populară Săsească „Emil Sigerus” | **253**

**Delia Voina, Lucica Novac** - Depozitul *Aparat complementar*. Organizare și funcționare | **264**

**Vasilica Izdrailă, Cornelia Kertesz** - Aspecte privind documentarea și restaurarea unor broderii pe fileu | **269**

**Florența Moga** - Restaurarea unei piese de îmbrăcăminte *Kürschner* din secolul al XIX-lea | **283**

**Sorin Fogarascher** - Metode și tehnici de restaurare a obiectelor ceramice din colecțiile Muzeului ASTRA | **290**

**dr. Simona Maria Cursaru-Herlea** - Considerații privind conservarea și restaurarea unei cahle din secolul al XIX-lea de la Mădăraș (județul Harghita) | **294**

**Gabriela Negoescu** - Mobilier pictat din Transilvania: prezentare și restaurare | **304**

**drd. Cristina Dăneasă** - Restaurarea unei cruci de altar din colecția Complexului Național Muzeal ASTRA | **319**

## ANIVERSĂRI

**Liliana Oprescu** - Centrul de Informare și Documentare în Etnologie „Cornel Irimie” la 20 de ani (1990-2010) | **329**

## RECENZII. NOTE BIBLIOGRAFICE

- *Publicațiile Muzeului ASTRA, 2009-2010* (Delia Voina) | **337**
- Alina Geanina Ionescu - *Icoanele pe lemn și sticlă din principalele colecții sibiene*, Sibiu, Editura „ASTRAMuseum”, 2010, 147 p. (Ioan Opreș) | **338**
- Alina Geanina Ionescu - *Conservarea și restaurarea icoanelor din colecția Muzeului „ASTRA”, Sibiu*, Editura „ASTRAMuseum”, 2010, 108 p. (Ioan Opreș) | **340**
- Karla Roșca, Horst Klusch, *Ceramica de breaslă, habană și manufacturieră din Transilvania*, Sibiu, Editura Honterus, 2010, 328 p. (Delia Voina) | **341**
- Olimpia Coman-Sipeanu, *Icoane pe sticlă din patrimoniul Muzeului ASTRA Sibiu. Colecția „Cornel Irimie”*, Sibiu, Editura „ASTRAMuseum”, 2010, 195 p. (Delia Voina) | **342**
- Alina Geanina Ionescu, *Povestiri din Muzeul ASTRA*, Sibiu, Editura „ASTRA Museum”, 2010, 49 p. (Constantin Necula) | **343**
- *Cibinium 2006-2008*, Sibiu, Editura „ASTRA Museum”, Partea I, 2008, 350p.; Partea a II-a, 2009, 350 p. (Anda - Lucia Spănu, Delia Voina) | **343**

Lista autorilor | **347**